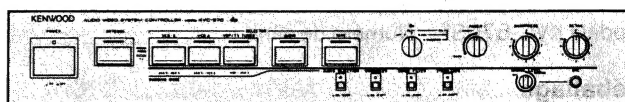


AUDIO VIDEO SYSTEM CONTROLLER

# KVC-570PG/SF

INSTRUCTION MANUAL



**FRANÇAIS**  
**DEUTSCH**  
**NEDERLANDS**  
**ITALIANO**

## KENWOOD

PRINTED IN JAPAN B50-4789-00 (W) (G)

ON/354 D12345/454 67890N/455 D12345

## Einleitung

Dieses Handbuch soll Sie mit den technischen Besonderheiten Ihres neuen Gerät vertraut machen. Dabei werden Sie erkennen, daß wir alles getan haben, um Sie, was Technik, Design, Leistungsfähigkeit und Bedienungskomfort Ihres Gerätes anbetrifft, restlos zufriedenzustellen.

Lesen Sie dieses Handbuch sehr sorgfältig durch. Es zählt sich nämlich aus genau zu wissen, wie das Gerät richtig aufgestellt, angeschlossen und bedient werden muß, um seine zahlreichen Vorzüge voll ausnutzen zu können. Sie werden dabei auch feststellen, daß es überaus einfach ist, diesen Gerät unter den verschiedenartigsten Umständen und Betriebsbedingungen stets auf optimale Leistung einzustellen.

## Seriennummer

Tragen Sie die Seriennummer Ihres Gerätes in die mitgelieferte Garantiekarte ein. Diese Seriennummer ist auf dem Typenschild an der Geräte-Rückwand eingepreßt. Bei Anfragen oder Instandsetzungen bitte stets die Modellbezeichnung und Seriennummer Ihres Gerätes angeben.

Modellbezeichnung: KVC-570PG

Serien-Nummer: \_\_\_\_\_

## Auspacken und Kontrollieren des Versandkartons

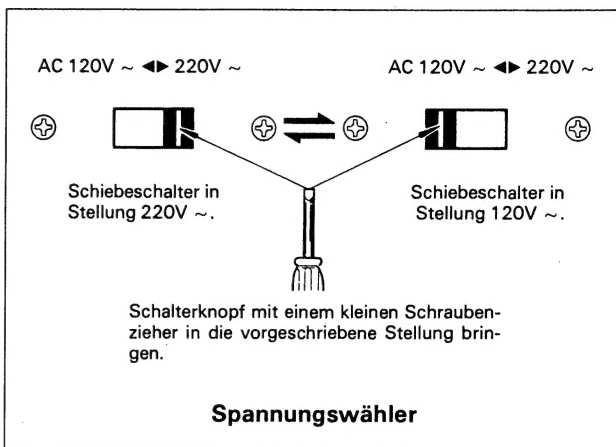
Das Gerät sorgfältig auspacken und das mitgelieferte Zubehör wie Anschluß- und Verbindungskabel auf Vollzähligkeit und einwandfreie Beschaffenheit kontrollieren.

Es wird geraten, das Gerät nach dem Auspacken sorgfältig auf evtl. Transportschäden zu untersuchen. Sollten Schäden festgestellt werden oder das Gerät nicht zufriedenstellend arbeiten, ist der Kenwood-Fachhändler, bei dem es gekauft wurde, sofort zu benachrichtigen. Falls Sie Ihr Gerät auf dem Versandwege bezogen haben, ist umgehend der mit dem Transport Beauftragte (Bundespost, bahnamtlicher Spediteur, o.a.) in Kenntnis zu setzen. Nur der eigentliche Empfänger ist berechtigt einen Schadenersatzanspruch gegenüber dem mit dem Transport Beauftragten geltend zu machen.

Außerdem wird empfohlen, die Originalverpackung sorgfältig aufzubewahren um das Gerät bei einer eventuell erforderlichen Instandsetzung bruch sicher verschicken zu können.

## Einstellung des Spannungswählerschalters

Das Gerät ist auf den Betrieb mit Netzspannungen von 120V oder 220V~, 50 – 60Hz umschaltbar. Der am Gehäuseboden befindliche Spannungswählerschalter ist bereits werkseitig auf die im Bestimmungsland vorherrschende Netzspannung eingestellt worden. Dennoch ist vor der ersten Inbetriebnahme sicherzustellen, daß der eingestellte Spannungswert mit der tatsächlichen Netzspannung übereinstimmt, die am Typenschild des Elektrizitätszählers abgelesen werden kann.



## Hinweis:

Unsere Garantieleistungen erstrecken sich nicht auf Schäden, die durch Überspannung infolge nachweislich falscher Einstellung des Spannungswählerschalters entstanden sind.

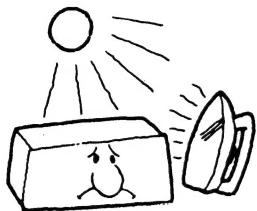
## ACHTUNG!

**DIESES GERÄT DARF NUR IN TROCKENEN RÄUMEN BETRIEBEN WERDEN.**

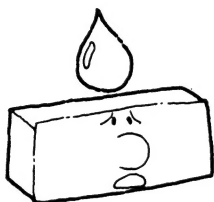
# Vor Betrieb

## Anweisungen für die Aufstellung

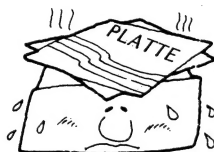
Stellen Sie den Apparat nicht an einem Ort der direkter Sonnenbestrahlung ausgesetzt ist oder in der Nähe von Heizkörpern, usw. auf.



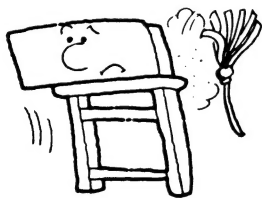
Keine Vase mit Wasser, oder kosmetische Produkte, usw. auf den Apparat stellen. Gebrauchen Sie ihn nicht wo Feuchtigkeit herrscht.



Für eine gute Belüftung sollten keine Schallplatten oder Tischdecken auf das Gerät gelegt werden. Das Gerät sollte mindestens 10 cm entfernt von der Wand aufgestellt werden.



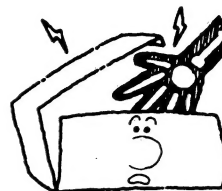
Wählen Sie einen Ort der relativ frei von Vibrationen und übermäßigem Staub ist.



- Kein Videodeck auf den KVC-570PG stellen, weil es durch die Wärme von diesem Gerät beschädigt werden kann.
- Wenn zwei oder mehr Videodecks verwendet werden, die Videodecks nicht zu nahe beieinander aufstellen, weil sonst die Audio- und Videosignale gestört werden können.
- Wenn ein Videodeck oder das Steuergerät in der Nähe eines Fernsehers aufgestellt ist, kann das Audiosignal durch das Magnetfeld des Fernsehers gestört werden. Dadurch werden Tonstörungen und Streifen auf dem Bild verursacht. In diesem Fall das Videodeck weiter vom Fernseher entfernt aufstellen.

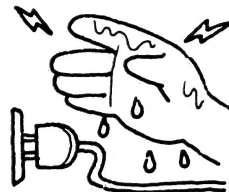
## Nehmen sie niemals das Gehäuse ab.

Falls die Innenteile zufällig berührt werden kann es zu einem ernstesten elektrischen Schlag führen.



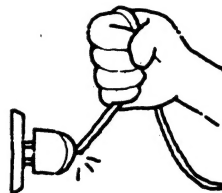
Berühren Sie niemals die Innenteile.

Falls der Stecker mit feuchten Händen berührt wird, kann es zu einem ernstesten elektrischen Schlag führen.



Berühren Sie niemals den Stecker mit feuchten Händen.

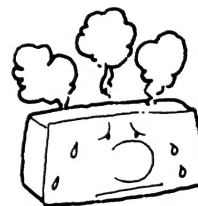
Ziehen Sie niemals and der Schnur, und biegen und dehnen Sie sie nicht. Es könnte die Schnur beschädigen, sie zerreißen oder einen Kurzschluß herbeiführen.



Halten Sie immer den Stecker zum Herausziehen mit der Hand fest.

## Bei anormalem Geruch

Falls anormaler Geruch oder Rauch auftreten, schalten Sie sofort den Apparat auf aus und trennen Sie die Steckdose ab. Wenden Sie sich an Ihren Lieferanten oder an die nächste Kenwood Service-Stelle.



## Reinigung

Zum Reinigen nur ein weiches Tuch oder ein Antistatiktuch, wie es auch zur Schallplattenpflege benutzt wird, verwenden, keinesfalls jedoch Lösungsmittel wie Alkohol, Benzin, Benzol oder Nitroverdünnung.



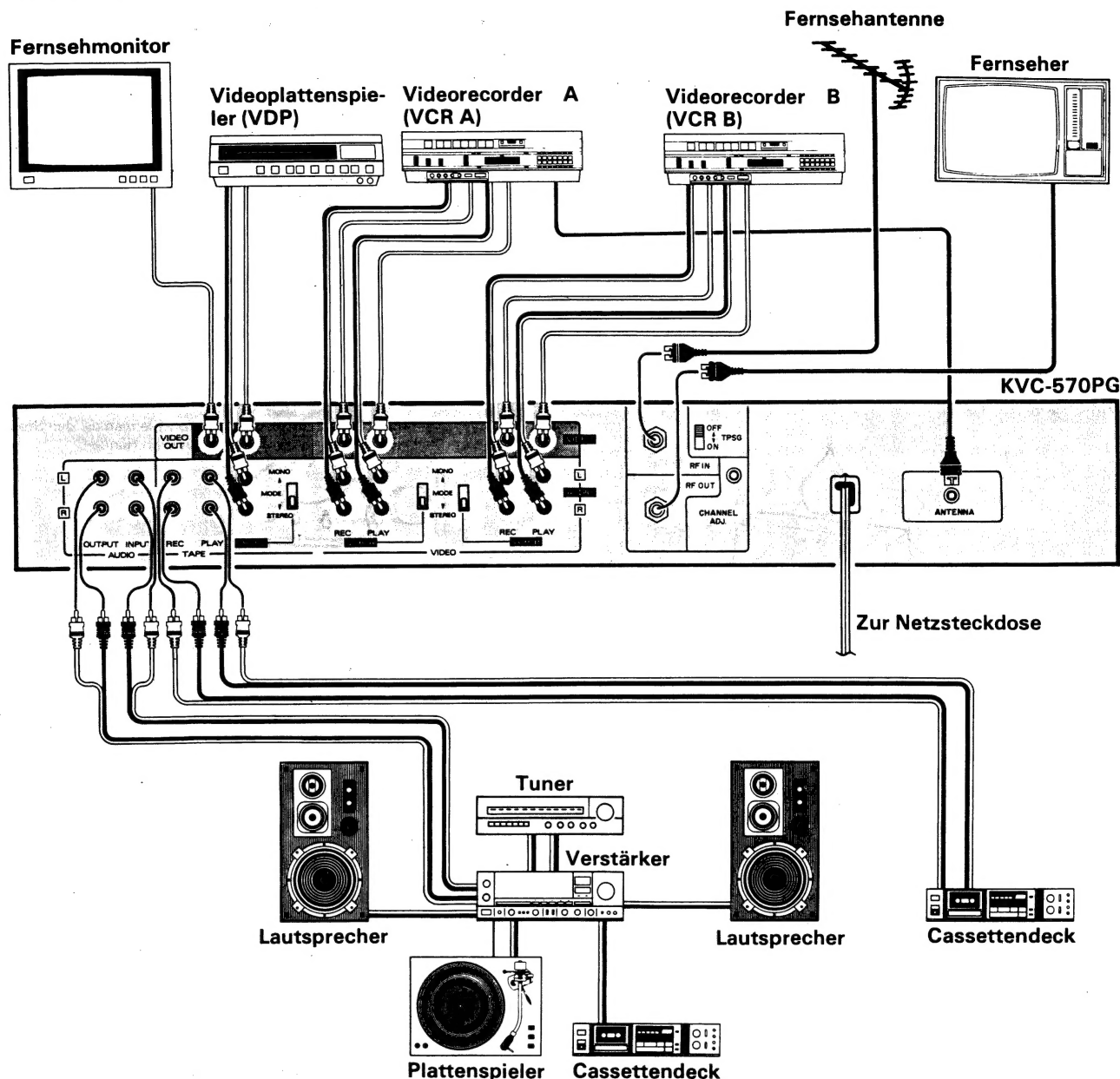
Anti-statiktuch



Nitro-verdünnung

Benzin

# Anschlußanweisungen



## Anschluß der Videodecks

Dieses Gerät ist mit VCR A und VCR B Buchsen zum Anschluß von zwei Videodecks ausgestattet. Diese Buchsen dienen für Aufnahme und Wiedergabe.

### ● VCR A Buchsen

#### Video-Anschluß:

**Aufnahme** – Die VIDEO REC Buchse dieses Geräts mit der Video-Eingangsbuchse des Videodecks A (VCR A) mit einem Tonkabel verbinden.

**Wiedergabe** – Die VIDEO PLAY Buchse dieses Gerät mit der Video-Ausgangsbuchse des Videodecks A (VCR A) mit einem Tonkabel verbinden.

#### Audio-Anschluß:

**Aufnahme** – Die AUDIO REC Buchsen dieses Geräts mit den Audio-Eingangsbuchsen des Videodecks A (VCR A) mit einem Tonkabel verbinden.

**Wiedergabe** – Die AUDIO PLAY Buchsen dieses Geräts mit den Audio-Ausgangsbuchsen des Videodecks A (VCR A) mit einem Tonkabel verbinden.

## Antennen-Anschluß:

Die ANTENNA Buchse dieses Geräts mit dem Antennenanschluß des Videodecks verbinden.

### ● VCR B Buchsen

#### Video-Anschluß:

**Aufnahme** – Die VIDEO REC Buchse dieses Geräts mit der Video-Eingangsbuchse des Videodecks B (VCR B) mit einem Tonkabel verbinden.

**Wiedergabe** – Die VIDEO PLAY Buchse dieses Gerät mit der Video-Ausgangsbuchse des Videodecks B (VCR B) mit einem Tonkabel verbinden.

#### Audio-Anschluß:

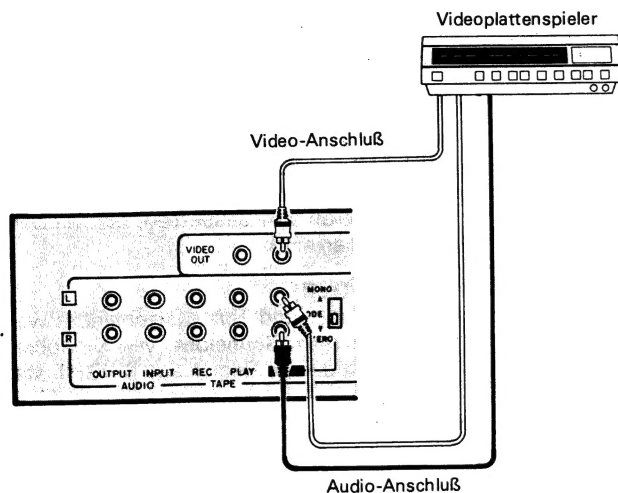
**Aufnahme** – Die AUDIO REC Buchsen dieses Geräts mit den Audio-Eingangsbuchsen des Videodecks B (VCR B) mit einem Tonkabel verbinden.

**Wiedergabe** – Die AUDIO PLAY Buchsen dieses Geräts mit den Audio-Ausgangsbuchsen des Videodecks B (VCR B) mit einem Tonkabel verbinden.

## Anschluß des Videoplattenspielers

**Video** – Die VDP VIDEO Buchse dieses Geräts mit der Video-Ausgangsbuchse des Videoplattenspielers mit einem Tonkabel verbinden.

**Audio** – Die VDP AUDIO Buchsen dieses Geräts mit den Audio-Ausgangsbuchsen des Videoplattenspielers mit einem Tonkabel verbinden.



### Anschluß des Videoplattenspielers

#### Hinweis:

1. Bei einigen Videodecks wird durch Anschließen des Steckers an die REC Buchse automatisch der Fernsehanteil des Videodecks ausgeschaltet. Für Einzelheiten siehe die Bedienungsanleitung des Videodecks.
2. Wenn ein Mono-Videodeck angeschlossen wird, den MODE Schalter auf MONO stellen.

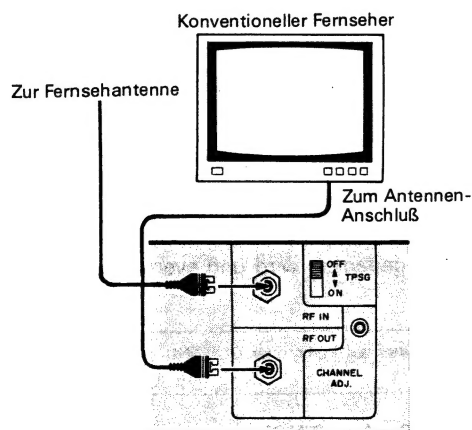
## Anschluß von Fernsehern

### ● Konventionelle Fernseher (ohne Video-Eingangsbuchse)

Die Fernsehantenne an die RF IN Buchse dieses Geräts und den Fernseher an die RF OUT Buchse anschließen.

#### Hinweis:

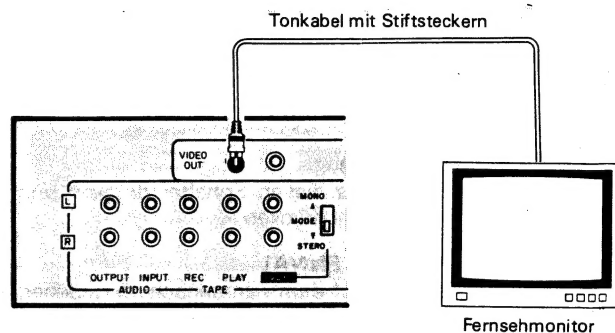
Für normalen Fernsehempfang muß das Netzkabel dieses Geräts an der Netzsteckdose angeschlossen sein.



### Anschluß eines konventionellen Fernsehers

### ● Fernsehmonitor oder konventioneller Fernseher mit Video-Eingangsbuchse

Wie in der Abbildung unten gezeigt, die VIDEO OUT Buchse dieses Geräts mit der Video-Eingangsbuchse des Fernsehers mit einem Tonkabel verbinden.



### Anschluß eines Fernsehmonitors

### Anschluß eines Verstärkers

Die Tonband-Eingangsbuchse des Verstärkers mit den AUDIO OUTPUT Buchsen dieses Geräts und die Tonband-Ausgangsbuchsen des Verstärkers mit den AUDIO INPUT Buchsen dieses Geräts mit Tonkabeln verbinden.

### Anschluß eines Cassettendecks

Die Hochpegel-Eingangsbuchsen des Cassettendecks mit den TAPE REC Buchsen dieses Geräts und die Hochpegel-Ausgangsbuchsen des Cassettendecks mit den TAPE PLAY Buchsen dieses Geräts mit Tonkabeln verbinden.

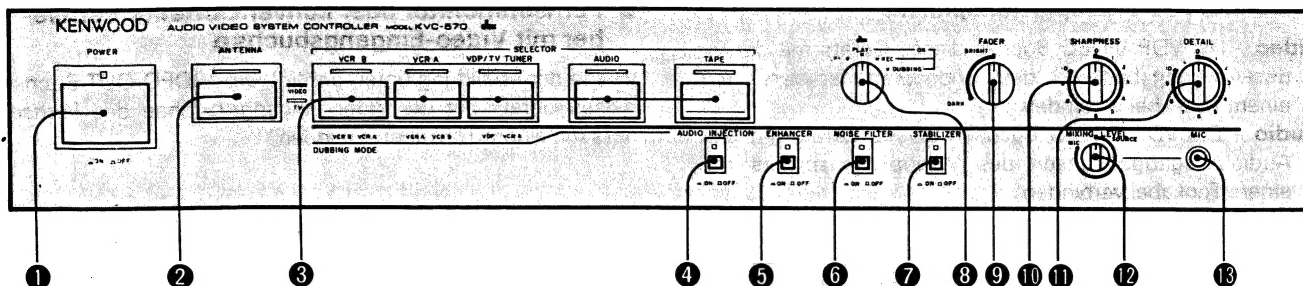
### TPSG Schalter

Zur Feinabstimmung des Fernsehempfängers diesen Schalter auf ON stellen. Wenn dieser Schalter auf ON steht, erscheint ein Testmuster auf dem Fernsehschirm. Für normalen Betrieb diesen Schalter auf OFF stellen.

### CHANNEL ADJ. Regler

Das Wiedergabesignal der angeschlossenen Videogeräte muß für die Wiedergabe auf dem Fernseher in ein Fernsehsignal umgewandelt werden. Für diesen Zweck wird dieses Gerät ab Werk auf den Kanal 36 eingestellt. Dieser Regler dient zur Feineinstellung des Videokanals. Der Einstellbare Bereich dieses Reglers ist  $36 \pm 4$  Kanäle.

# Bedienelemente, Anzeigen und Anschlüsse



## 1 Netzschalter (POWER)

Zum Einschalten des Geräts diesen Schalter drücken und zum Ausschalten noch einmal drücken

## 2 Antennenwähler (ANTENNA)

Zur Wahl der Signale, die auf dem Fernsehschirm gesehen werden.

**VIDEO** – Zur Wiedergabe des angeschlossenen Videodecks oder Videoplattenspieler. Die Anzeige über dem Schalter leuchtet.

**TV** – Zum Sehen von Fernsehprogrammen, während gleichzeitig ein Videoprogramm überspielt wird. Normalerweise sollte dieser Schalter auf VIDEO stehen. Wenn der POWER Schalter ausgeschaltet ist, wird das in die RF IN Buchse eingespeiste Signal direkt zum Fernseher weitergeleitet.

## 3 Wahlschalter (SELECTOR)

**VCR A** – Zur Wiedergabe des Videodecks, das an den VCR A Buchsen angeschlossen ist, diesen Schalter drücken.

**VCR B** – Zur Wiedergabe des Videodecks, das an den VCR B Buchsen angeschlossen ist, diesen Schalter drücken.

**VDP/TV TUNER** – Zur Wiedergabe des Videoplattenspieler oder des Fernsehtuners, der an den VDP Buchsen angeschlossen ist, diesen Schalter drücken.

**AUDIO** – Zum Hören der Audio-Programmquelle, die an den AUDIO Buchsen angeschlossen ist, diesen Schalter drücken.

**TAPE** – Zur Wiedergabe des Cassettendecks, das an den TAPE Buchsen angeschlossen ist, diesen Schalter drücken.

## 4 Audioeinfüg-Schalter (AUDIO INJECTION)

Zum Einfügen eines Audiosignals in die Tonspur des Videobandes auf dem Videodeck, das an den VCR A Buchsen angeschlossen ist. Das Audiosignal wird mit dem AUDIO Schalter oder dem TAPE Schalter gewählt. Mit dieser Funktion können sie persönliche Videobänder produzieren.

## 5 Anreicherungs-Schalter (ENHANCER)

Wenn dieser Schalter auf ON steht, wird das Signal einer Mono-Tonquelle in ein Pseudo-Stereosignal umgewandelt.

### Hinweise:

1. Bei der Wiedergabe von Stereo-Tonquellen muß der ENHANCER Schalter auf OFF stehen.
2. Diesen Schalter nicht drücken, wenn in der Mono-Betriebsart ein Fernsehton gehört oder auf VCR A aufgenommen wird.

## 6 Rauschfilter-Schalter (NOISE FILTER)

Wenn dieser Schalter auf ON steht, wird der Rauschteil im Frequenzbereich über 3 kHz des Videobandes reduziert. Diese Funktion arbeitet auch beim Überspielen von Video.

## 7 Stabilisator-Schalter (STABILIZER)

Zur Stabilisierung des vertikalen Bildfangs des Fernsehers.

## 8 dbx-Rauschunterdrückungs-Schalter (dbx)

Zur Einstellung des dbx-Systems bei Cassetten-Wiedergabe, -Aufnahme und -Überspielen.

**OFF** – Das dbx-System ist ausgeschaltet.

**PLAY** – Zur Wiedergabe von Cassetten, die mit dem dbx-System aufgenommen sind.

**REC** – Zur Aufnahme von Cassetten mit dem dbx-System.

**DUBBING** – Zum Überspielen von Cassetten, die mit dem dbx-System aufgenommen sind.

## 9 Ausblend-Regler (FADER)

Mit diesem Regler können Bild und Ton ausgeblendet werden. Das ist sehr hilfreich beim Schneiden von Videobändern. Für normalen Betrieb diesen Regler auf BRIGHT stellen.

### Hinweis:

Bei einigen Programmquellen wird das Bild nicht ausgeblendet.

## 10 Schärfere-Regler (SHARPNESS)

Dieser Regler dient zum Einstellen der Bildschärfe.

### Hinweise:

1. Wenn der SHARPNESS Regler bei der Aufnahme oder Wiedergabe eines Videobandes ganz nach rechts gedreht ist, können Bildstörungen aufgenommen werden oder auf dem Fernsehschirm erscheinen. In diesem Fall den Regler so einstellen, daß die Störungen verschwinden.
2. Wenn der SHARPNESS Regler beim Überspielen ganz nach rechts eingestellt ist, wird das Videosignal eventuell nicht richtig aufgenommen. In diesem Fall den Regler so einstellen, daß das Bild richtig wird.

## 11 Bildfeinheit-Regler (DETAIL)

Zur Einstellung der Bildkontur.

### Hinweise:

1. Wenn der DETAIL Regler bei der Aufnahme oder Wiedergabe eines Videobandes ganz nach rechts gedreht ist, können Bildstörungen aufgenommen werden oder auf dem Fernsehschirm erscheinen. In diesem Fall den Regler so einstellen, daß die Störungen verschwinden.
2. Wenn der DETAIL Regler beim Überspielen ganz nach rechts eingestellt ist, wird das Videosignal eventuell nicht richtig aufgenommen. In diesem Fall den Regler so einstellen, daß das Bild richtig wird.

## 12 Mischpegel-Regler (MIXING LEVEL)

Zum Einstellen des Mischverhältnisses von Quellen- und Mikrofon-Eingang. Durch Drehen in Uhrzeigerichtung wird der Mikrofon-Eingangspiegel erhöht, und der Pegel der Quelle wird im gleichen Verhältnis vermindert.

Durch Drehen in Gegenuhrzeigerichtung werden die Pegel umgekehrt erhöht und vermindert. Immer auf SOURCE stellen, wenn kein Mikrofon verwendet wird, weil sonst der Ton von der Quelle gedämpft wird und eventuell gar nicht mehr gehört wird.

### Hinweis:

Wenn der dbx Schalter auf PLAY oder DUBBING steht, ist Mikrofonmischen nicht möglich.

## 13 Mikrofon-Buchse (MIC)

Zum Anschließen eines Mikrofons mit einer Impedanz von 600 Ohm bis 50 kOhm. Das Mikrofonsignal kann mit einem Audio- oder Video-Signal gemischt werden.

# Bedienung

Vor der Bedienung die VCR A und VCR B Schalter wie folgt einstellen:

1. Die Eingangswähler von VCR A und VCR B auf VIDEO.
2. Die Antennenwähler von VCR A und VCR B auf TV.
3. Wenn der Videorecorder nicht mit einem Eingangswähler ausgestattet ist, die Stiftstecker an die entsprechenden Buchsen anschließen.

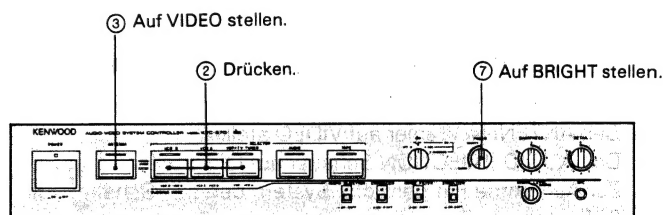
## Sehen eines Fernsehprogramms

1. Den ANTENNA Wähler auf TV stellen oder das Steuergerät ausschalten.
2. Den Kanalwähler des Fernsehers auf den gewünschten Kanal einstellen.
3. Die Lautstärke des Fernsehers einstellen.



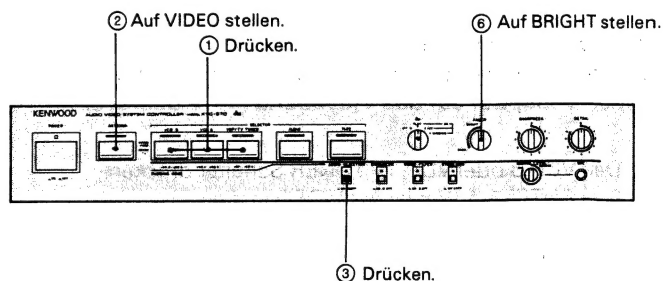
## Sehen eines Videoprogramms auf dem Fernsehschirm und Hören des Tons über Lautsprecher

1. Den Kanalwähler des Fernsehers auf UHF 36 stellen.
2. Den VCR A, VCR B oder VDP/TV TUNER Schalter drücken.
3. Den ANTENNA Wähler auf VIDEO stellen.
4. Den AUDIO INJECTION Schalter auf OFF stellen.
5. Zur Wiedergabe eines Videobandes, das mit dem dbx-System aufgenommen wurde, den dbx Schalter auf PLAY stellen.
6. Den Videorecorder A oder B oder den Videoplattenspieler bedienen. Siehe die entsprechende Bedienungsanleitung.
7. Den FADER Regler auf BRIGHT stellen.
8. Lautstärke und Klang mit den Bedienelementen des Verstärkers einstellen.
9. Die Video-Bedienelemente (ENHANCER, NOISE FILTER, STABILIZER, SHARPNESS und DETAIL) nach Wunsch einstellen.



## Sehen der Bilder des Videosystems und Hören einer Tonquelle

1. Den VCR A, VCR B oder VDP/TV TUNER Schalter drücken.
2. Den ANTENNA Wähler auf VIDEO stellen.
3. Den AUDIO INJECTION Schalter drücken.
4. Zur Wiedergabe eines Videobandes, das mit dem dbx-System aufgenommen wurde, den dbx Schalter auf PLAY stellen.
5. Zum Hören des Cassettendecks den TAPE Schalter drücken.
6. Den FADER Regler auf BRIGHT stellen.
7. Die Wiedergabe des Videorecorders A oder B oder des Videoplattenspielers und der Audio-Programmquelle starten.
8. Lautstärke und Klang mit den Bedienelementen des Verstärkers einstellen.
9. Die Video-Bedienelemente (ENHANCER, NOISE FILTER, STABILIZER, SHARPNESS und DETAIL) nach Wunsch einstellen.

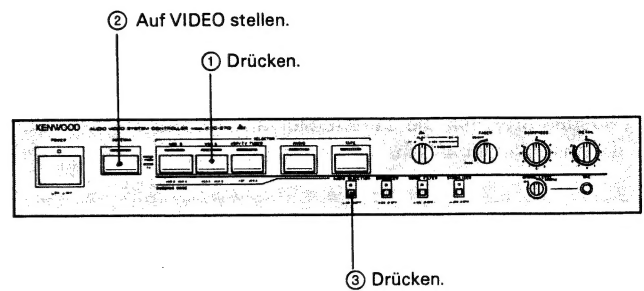




### Sehen des Bildes des Videorecorders A (VCR A) und gleichzeitige Tonaufnahme auf den Videorecorder A

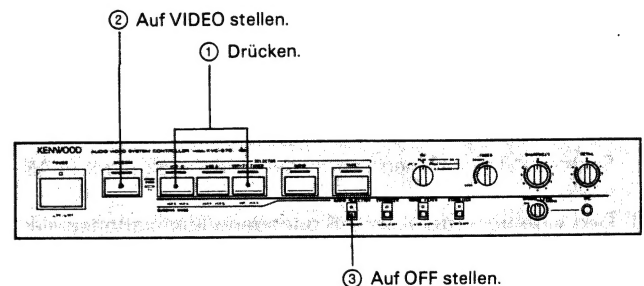
Wenn der Videorecorder A (VCR A) mit einer Nachvertonungs-Funktion ausgestattet ist, kann auf das bespielte Videoband eine neue Tonspur aufgenommen werden.

1. Den VCR A Schalter drücken.
2. Den ANTENNA Wähler auf VIDEO stellen.
3. Den AUDIO INJECTION Schalter drücken.
4. Zur Aufnahme mit dem dbx-System den dbx Schalter auf REC stellen.
5. Zur Aufnahme des Tons vom Band den TAPE Schalter drücken.
6. Die Audio-Programmquelle spielen.
7. Den Nachvertonungsschalters des Videorecorders A auf ON stellen und den Videorecorder A auf Aufnahme schalten. Das Bild des Videorecorders A und der Ton von der Tonquelle werden jetzt auf dem Band im Videorecorder A aufgenommen.
8. Um die Tonquelle mit einem Mikrophon zu mischen, ein Mikrophon an die MIC Buchse anschließen und den Mischpegel mit dem MIXING LEVEL Regler einstellen.



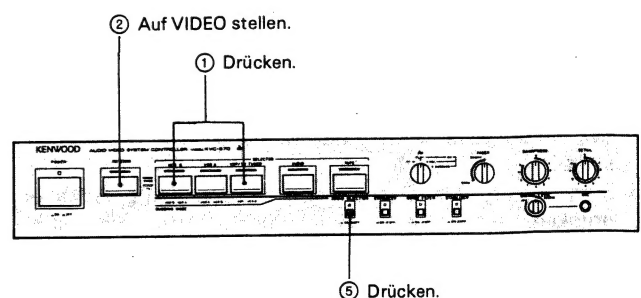
### Video-Überspielen von VCR B oder VDP auf VCR A

1. Den VCR B oder VDP/TV TUNER Schalter drücken.
2. Den ANTENNA Wähler auf VIDEO stellen.
3. Den AUDIO INJECTION Schalter auf OFF stellen.
4. Zur Aufnahme mit dem dbx-System den dbx Schalter auf REC stellen. Zum Überspielen eines Bandes, das mit dem dbx-System aufgenommen wurde, den dbx Schalter auf DUBBING stellen.
5. Zum Überspielen siehe die Bedienungsanleitungen des Videorecorders A und des Videorecorders B oder des Videoplattenspielers.
6. Den Videorecorder A auf Aufnahme und den Videorecorder B oder den Videoplattenspieler auf Wiedergabe schalten. Das Überspielen beginnt.
7. Die Video-Bedienelemente (ENHANCER, NOISE FILTER, STABILIZER, FADER, SHARPNESS und DETAIL) verwenden, um dem Band eine persönliche Note zu geben.



### Überspielen von Videorecorder B oder Videoplattenspieler auf Videorecorder A und Aufnahme einer neuen Tonspur auf das Videoband auf Videorecorder A

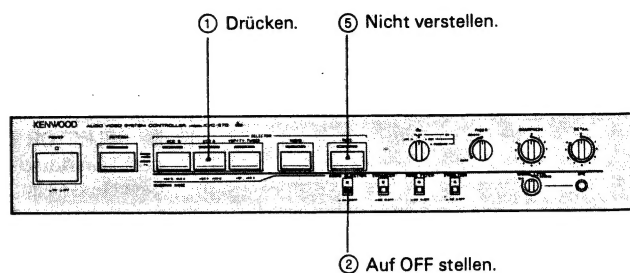
1. Den VCR B oder VDP/TV TUNER Schalter drücken.
2. Den ANTENNA Wähler auf VIDEO stellen.
3. Zur Aufnahme des Tons von Band den TAPE Schalter drücken.
4. Zur Aufnahme mit dem dbx-System den dbx Schalter auf REC stellen. Zum Überspielen eines Bandes, das mit dem dbx-System aufgenommen wurde, den dbx Schalter auf DUBBING stellen.
5. Den AUDIO INJECTION Schalter drücken.
6. Den Videorecorder B oder Videoplattenspieler, den Videorecorder A und die Tonquelle so bedienen, daß Bild und Ton übereinstimmen, wenn das Überspielen beginnt.
7. Die Video-Bedienelemente (ENHANCER, NOISE FILTER, STABILIZER, FADER, SHARPNESS und DETAIL) verwenden, um dem Videoband eine persönliche Note zu geben.





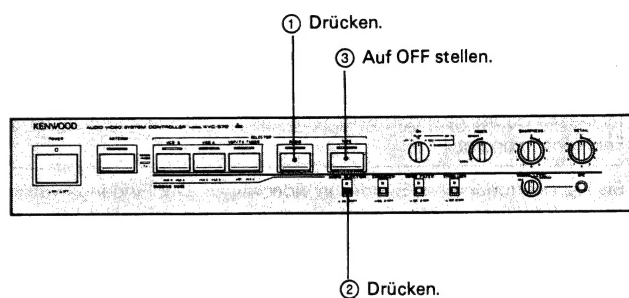
### Aufnahme des Videotons auf Band

1. Den VCR A, VCR B oder VDP/TV TUNER Schalter drücken.
2. Den AUDIO INJECTION Schalter auf OFF stellen.
3. Zur Aufnahme mit dem dbx-System den dbx Schalter auf REC stellen. Zur Aufnahme eines Bandes, das mit dem dbx-System aufgenommen wurde, den dbx Schalter auf DUBBING stellen.
4. Das Videosystem auf Wiedergabe und das Cassetten-deck auf Aufnahme schalten.
5. Während der Aufnahme den TAPE Schalter nicht verstellen. Aufnahmeüberwachung ist nicht möglich.



### Aufnahme auf dem Cassettendeck

1. Den AUDIO Schalter drücken.
2. Den AUDIO INJECTION Schalter drücken.
3. Den TAPE Schalter auf OFF stellen.
4. Zur Aufnahme mit dem dbx-System den dbx Schalter auf REC stellen.
5. Die Tonquelle auf Wiedergabe und das Cassetten-deck auf Aufnahme schalten.
6. Während der Aufnahme den TAPE Schalter nicht verstellen. Aufnahmeüberwachung ist nicht möglich.



# Bei Störungen

Schon bei der ersten Inbetriebnahme des Gerätes können sich Störungen der nachstehend beschriebenen Arten zeigen, die auf unsachgemäßen Anschluß zurückzuführen sind. Die Tabelle zeigt die vermutlichen Ursachen der Störungen und deren Abhilfe.

Bei Video-Betrieb	Ursache	Behebung
Kein Bild auf dem Fernseher.	a) Kein SELECTOR Schalter verwendet. b) Ein SELECTOR Schalter ist gedrückt, an dem kein Audio – oder Video-Gerät angeschlossen ist.	Den richtigen SELECTOR Schalter drücken.
Fernsehprogramme können nicht empfangen werden.	Die Antenne ist nicht angeschlossen.	Die Antenne anschließen.
Die Wiedergabe vom Videoband und Fernsehempfang sind gemischt.	Der Kanalwähler des Fernsehers ist nicht auf einen unbelegten Kanal eingestellt.	Den Kanalwähler des Fernsehers auf den unbelegten Kanal UHF 36 einstellen.
Bei Video-Wiedergabe wird der Ton über den linken oder rechten Lautsprecher gehört. Bei Aufnahme wird der Ton nicht aufgenommen.	Die MODE Schalter an der Rückplatte des Geräts sind auf STEREO eingestellt.	Die Schalter auf MONO stellen.
Signale von Stereo-Tonquellen werden in Mono wiedergegeben.	Die MODE Schalter stehen auf MONO.	Die Schalter auf STEREO stellen.
Wenn die Einstellung der SELECTOR Schalter dieses Geräts geändert wird, wird das Fernsehbild unstabil.	Der Vertikal-oder Horizontal-Bildfangregler ist nicht richtig eingestellt.	Den Vertikal-oder Horizontal-Bildfangregler so einstellen, daß das Bild stabil wird.
Bei Nachvertonung des Bandes in Videorecorder A (VCR A) werden fremde Signale auf das Band aufgenommen.	Der Eingangswahlschalter des VCR A steht auf TV (TUNER).	Den Eingangswahlschalter auf LINE (AUX) stellen.
Bei Audio-Betrieb	Ursache	Behebung
Der Ton ist hörbar, aber ständige Hintergrundgeräusche stören.	Das Fernsehsignal wird vom Plattenspieler-Signalkabel aufgenommen. Häufig in der Nähe von Fernseh-Sendeantennen.	Das Plattenspieler-Signalkabel so verlegen, daß die Störungen minimal sind.
Ein Heulen tritt auf, wenn die Lautstärke oder der Bass erhöht wird.	Die Schwingungen von den Lautsprechern induzieren eine Rückkopplung im Plattenspieler-Tonaufnehmer.	Den Abstand zwischen Plattenspieler und Lautsprecher vergrößern. Die Aufstellplätze der Lautsprecher sorgfältig wählen.

# Technische Daten

## [Video-Teil]

Video-Eingangsempfindlichkeit/Impedanz .....	1,0 Vs-s/75 Ohm unsymmetrisch
Video-Ausgangspegel/Impedanz .....	1,0 Vs-s/75 Ohm unsymmetrisch
Störspannungsabstand (Videosignal) VCR A, VCR B, VDP → Videoausgang .....	62 dB
Frequenzgang (Videosignal) .....	6,5 Hz ~ 10 MHz, 0 ± 2 dB
Audio-Eingangsempfindlichkeit/Impedanz .....	-6 dBs/47 kOhm
Audio-Ausgangspegel/Impedanz .....	-20 dBs/47 kOhm
Störspannungsabstand (IHF-A) VCR B, VDP → VCR A REC .....	80 dB
VCR A, VCR B, VDP → Audioausgang .....	80 dB
Frequenzgang VCR B, VDP → VCR A REC .....	20 Hz ~ 100 kHz, -3 dB
VCR A, VCR B, VDP → Audioausgang .....	10 Hz ~ 100 kHz, -3 dB

## [VHF-Ausgangssignal]

PAL II .....	36 ± 4 Kanäle Drehregler
--------------	--------------------------

## [Audio-Teil]

Eingangsempfindlichkeit/Impedanz Audio In, Tape Play .....	150 mV/47 kOhm
Störspannungsabstand Audio In, Tape Play → Audio Out .....	80 dB
Mic → Audio Out .....	65 dB
Frequenzgang Audio In, Tape Play → Audio Out .....	10 Hz ~ 100 kHz, -3 dB
Ausgangspegel/Impedanz .....	150 mV/2 kOhm
Max. Ausgangspegel .....	1.3V
Gesamtklirrfaktor Audio In, Tape Play → Audio Out .....	Weniger als 0,05%
Rauschfilter .....	3 kHz, 6 dB/Okt.
dbx-Rauschunterdrückung .....	-30 dB bei 1 kHz

## [Allgemein]

Spannungsversorgung .....	50/60 Hz, 110-120/220-240 V (schaltbar)
Leistungsaufnahme .....	10 W
Abmessungen .....	440(B) × 77(H) × 320(T) mm
Gewicht (netto) .....	4,2 kg
(brutto) .....	5,0 kg

## Hinweis:

Im Sinne ständiger Verbesserung aller Erzeugnisse von Kenwood behalten wir uns Änderungen im Design und den technischen Daten ohne vorhergehende Bekanntgabe vor.

# Zusätzliche Angaben

- ① **Vorsicht**  
DIESES GERÄT IST AUF DEN BETRIEB MIT **220 V ~** NETZ-  
SPANNUNG, **50/60 Hz**, VOREINGESTELLT.

### Vorsicht

Dieses Gerät ist auf Betrieb über 220 V Netzstrom, 50/60 Hz voreingestellt.

Vor Inbetriebnahme örtliche Netzspannung überprüfen. Falls eine Spannungsumstellung erforderlich ist, die Hinweise in der diesem Gerät beigefügten Bedienungsanleitung befolgen. (B58-0222-14)

- ② **Vorsicht:** ZUR VERMEIDUNG ELEKTRISCHER SCHLÄGE NIEMALS DIE RÜCKSEITE ABNEHMEN. IM INNERN BEFINDEN SICH KEINE VOM KUNDEN REPARIERBAREN TEILE. WENDEN SIE SICH FÜR ETWAIGE REPARATUREN AN QUALIFIZIERTES KUNDENDIENST-PERSONAL.

- ③ Der in einem gleichseitigen Dreieck abgebildete Blitz mit einem Pfeilspitzen-Symbol weist auf nicht-isolierte "gefährliche Spannung" in Innern des Gerätes hin, die elektrische Schläge verursachen kann.

- ④ Das in einem gleichseitigen Dreieck befindliche Ausrufungszeichen weist den Benutzer auf wichtige Punkt zur Bedienung und Wartung in der mitgelieferten Bedienungsanleitung hin.

